

To,  
Mr. Divyendu Tudu Raska,  
The President of T.O.R.C.H,  
KALAPATHAR, Jharkhand,  
INDIA.

Dec 19, 2002

Sub:-General protest against hindering of OL CHIKI.

This is a letter as a reaction to the report sent by Mr. Divyendu Tudu Raska, President ,TORCH ( Tribal and Other Rural Cultural House), Kalapathar and General Secretary of Santal Sanskritik Society, Ranchi, Jharkhand and Mr. Archer Anthony Marandi, General Secretary TORCH, Kalapathar , Jharkhand, India to Dr. Deborah Anderson, Department of Linguistics, University of California, USA on dated 30<sup>th</sup> November,2002 though this report will not make any effect to encode the OL CHIKI in the universal character set . This total report is of bad taste. It is very unfortunate to see that the person being a General Secretary of Santal Sanskritik Society, Ranchi can send such type of baseless report to University of California. When a G. Secretary of Santal Sanskritik Society has this kind of notion then we can well imagine the attitude of those persons towards Santals' community, culture and total development. This only shows that how ignorant Mr. Divyendu Tudu Raska and Mr. Archer Anthony Marandi and the rest (if there exists any other) associated with this report are about this Santali OL CHIKI script. It is very pity to see that the person involving in such a sanskritik( Cultural) society does not have the idea that the accent of any language may differ from place to place. And Santali language is also not an exception. I believe that the doubt (NOT question as they mentioned),technical and linguistic, raised by them about this OLCHIKI script will be cleared by the experts if they approach.

Therefore a simple suggestion to both the persons is that in future do consult with experts of the particular field before making such type of report, otherwise this type of report will be proved baseless not only in santal society but also to the world.

Thanks & regards,

Jyotsna Saren

Dated at Kolkata, the December 19, 2002.

Copy forwarded for information and necessary action to :

1. Mr. Archer Anthony Marandi, The General Secretary, T.O.R.C.H., Kalapathar  
P.O.-Kalapathar, VIA-Chakulia, DIST-East Singhbhum (Jharkhand),India
2. Dr. D. Anderson, Department of Linguistics, University of California, Berkeley, USA.
3. C-DAC, National Resource Center, Bio-Informatics Center, 1 st Floor, Pune  
University Campus.
4. M. Everson, C/o. Unicode Consortium.
5. The Editor, All India ASECA, New Delhi.
6. The Editor, Disam Khobor, Rourkela.